

*Поднекс Е. А., магистр
старший преподаватель кафедры социально-гуманитарных дисциплин
Ставропольский институт кооперации (филиал) БУКЭП
Ставрополь, Россия*

**МАСКУЛИННОСТЬ И ФЕМИНИННОСТЬ РЕЧИ: АНАЛИЗ
РУССКОГО И АНГЛИЙСКОГО ДИСКУРСА**

Аннотация: Данная статья посвящена гендерным различиям в речевом поведении носителей русского и английского языков. Рассматриваются теоретические основания гендерной лингвистики, дискуссионный характер бинарного подхода и современные концепции множественных маскулинностей. Полученные данные свидетельствуют о сближении языковых практик мужчин и женщин в современном мире, что отражает более широкие социокультурные сдвиги.

Ключевые слова: гендерная лингвистика, гендер, маскулинность, фемининность, речевая практика.

*Podneks E. A., Master of Arts
Senior Lecturer of the Department of Social and Humanitarian Disciplines
Stavropol Institute of Cooperation (branch) of the Belgorod University of
Cooperation, Economics and Law
Stavropol, Russia*

**MASCULINITY AND FEMININITY OF SPEECH: ANALYSIS OF
RUSSIAN AND ENGLISH DISCOURSE**

Abstract: The present paper addresses gender-related differences in the speech behaviour of Russian and English speakers. It considers the theoretical basics of gender linguistics, the contentious nature of the binary framework, and current theories of multiple masculinities. The data obtained suggest a trend towards convergence in the linguistic practices of men and women, which mirrors wider sociocultural transformations.

Keywords: gender linguistics, gender, masculinity, femininity, speech practice.

Гендерная лингвистика является сравнительно новой областью исследований, которая посвящена изучению различий в речевом поведении, основанных на биологическом поле. Однако с точки зрения гендерного подхода существенным является не исключительно биологические характеристики, а межполовые различия, рассматриваемые в культуре и социуме. Ввиду этого в науку было введено понятие «гендер», обозначающие социальные и культурные особенности поведения мужчин и женщин, которое принято разграничивать с термином «пол», связываемый с физиологическими особенностями [4, с. 8-25].

Интерес к гендерным исследованиям в лингвистике развился во второй половине XX века [8, с. 102]. При этом гендерные исследования в западной лингвистике были связаны с движением феминизма и, следовательно, по большей части направлены на выявление дискриминации в процессе коммуникации. В российской лингвистике, однако, направление феминизма развилось значительно позже и не оказало такого влияния на отечественную науку [5, с. 54].

Цель гендерной лингвистики — исследование репрезентации гендера в языковой системе и его влияния на речевую практику.

Задачи науки подразделяются на два направления:

1. Теоретическое — анализ вербальных механизмов репрезентации гендера, включая изучение динамики речевого развития у разных полов, аксиологических (оценочных) моделей, закреплённых за мужчинами и женщинами, а также лингвистических оснований этих процессов.

2. Прикладное — компаративный анализ коммуникативных стратегий мужчин и женщин, выявление факторов формирования гендерно-маркированной речи и социокультурных условий её реализации [4].

Ключевой дискуссионной проблемой гендерно-дискурсивных исследований является вопрос о гендерном дуализме. В современной лингвистике оспаривается существование строгих бинарных речевых моделей, жёстко привязанных к полу. Как отмечает Д. Таннен, речевые практики индивидов часто не совпадают с их биологическим полом и могут включать языковые паттерны, типичные для противоположного. Помимо этого, вариативность речи фиксируется как внутри половых групп, так и между ними, а также обусловлена пересечением гендера с иными социальными категориями (раса, класс). В итоге женственность и мужественность предстают как множественные, подчас противоречивые категории, которые могут нарушаться или воспроизводиться представителями обоих полов [11, с. 559-560].

Маскулинность и фемининность речи в русском языке

Основные понятия гендерной лингвистики — это концепты «маскулинности» (мужественности) и «фемининности» (женственности) речи, которые характерны для любого языка и для любой культуры [6, с. 94-95]. При этом, как указывает в своем исследовании Е. С. Бадмаева, данные концепты являются следствием культурной традиции и отражают принятое в культуре восприятие мужского и женского начала [1, с. 9].

Необходимо отметить, что понятия «маскулинность» и «фемининность» развивались не параллельно ввиду того, что на становление гендерной лингвистики оказало большое влияние движение феминизма. Таким образом, исследование фемининности началось раньше, чем изучение маскулинности [6, с. 102].

В целом, выделяются следующие различия между мужской и женской речью:

- оценка в речи женщин реализуется преимущественно интонационно (например, растяжение гласного в предударном слоге), у мужчин — лексическими средствами;

- мужчины ориентированы на содержательную сторону речи, а не на интонационное оформление (вопросы о тоне высказывания более характерны для женщин («Каким тоном ты мне это сказал?»));

- темп речи у женщин в среднем выше;

- мужская речь демонстрирует бóльшую частотность ненормативной лексики;

- женщины активнее используют экспрессивные интенсивы (*жутко, кошмар, с ума сойти*) и междометия, тогда как мужчины склонны к сдержанным оценочным формулировкам (*неплохо, ничего*) [7, с. 42-45].

Гендер влияет не только на устную речь, но и на письменную. Таким образом на примере письменных текстов выделяются следующие различия.

Мужской письменный текст характеризуется большим количеством имен существительных, в то время как женщины чаще используют частицы и союзы [4]. Для женских текстов характерна меньшая категоричность, чем для мужских. Так, например, это выражается в употреблении большого числа лексем, таких как «какой-то», «примерно», «какой-либо», «где-то». Также чаще встречаются вводные слова с семантикой предположения, допущения («наверное», «видимо»). В мужских текстах наоборот встречается больше слов со значением уверенности («очевидно», «несомненно»). Согласно исследованию Н. Вязигиной, мужчины больше склонны использовать диалоги и прямое цитирование, тогда как в женских текстах наблюдается склонность к косвенной передаче чужой речи, что свидетельствует о меньшей точности воспроизведения высказываний. Мужской стиль более стилистически маркирован (вплоть до намеренных отступлений от правил грамматики) и часто имеет большее число сокращениями, в то время как женские тексты демонстрируют бóльшую стилистическую нейтральность [2, с. 32-33].

Маскулинность и фемининность речи в английском языке

В конце 80-х годов XX века возрос интерес и к особенностям мужской речи и вопросам маскулинности, при этом концепция маскулинности основана на индивидуальности, которая сложилась в Европе нового времени с ростом колониальных империй и капиталистических экономических отношений. В этом плане «мужественность» противопоставляется «женственности» [9, с. 68].

Вильям Поллак выделяет в английском языке четыре основных стереотипа, в соответствии проходит социализация мальчика в обществе:

1. Sturdy Oak отличается тем, что мальчик должен скрывать боль и горе;
2. Give 'em Hell характеризуется ложной отвагой, склонностью к насилию;
3. Big Whee соотносится с желание власти и высокого статуса в обществе;
4. No Sissy Stuff обозначает выражение любви и привязанности как женские характеристики, недопустимые для мужчины [10, с. 37].

С растущим признанием взаимосвязи между полом, расой и классом ученые выделяют так называемую множественную маскулинность. Иными словами это, например, речь мужчин рабочего класса или афроамериканского сообщества. Коннелл выводит концепцию гегемонии, которая относится к культурной динамике, с помощью которой определенная группа претендует на лидирующее положение в социальной и культурной жизни общества. То есть в какой-то период времени в культурном плане одна форма мужественности ставится выше других. Гегемония соотносится с культурным доминированием группы в обществе в целом. Межрасовые отношения также могут стать неотъемлемой частью динамики между маскулинностями [9, с. 76-80]. Параллельно с понятием гегемонной маскулинности существует и естественная маскулинность, которая, наоборот, снимает ограничения, накладываемые гегемонной

маскулинностью. То есть концепция естественной маскулинности характеризуется правом мужчины на эмоциональность и чувство неуверенности и незащищенности. В современном обществе происходит трансформация образа маскулинности и замена гегемонной маскулинности естественной [3, с. 136].

Заключение

Гендерная лингвистика является сравнительно молодым направлением лингвистических исследований и вводит в науку такие понятия как маскулинность и фемининность в качестве речевых характеристик. Исследователи выделяют ряд черт, различающих мужскую и женскую речь, при этом указанные различия присутствуют на всех уровнях языка (интонационные средства, количество определенной лексики, наличие междометий). Однако, маскулинность и фемининность не являются жёстко закреплёнными бинарными оппозициями, а представляют собой множественные, контекстуально вариативные конструкты, взаимодействующие с другими социальными категориями (класс, раса).

Использованные источники:

1. Бадмаева, Е. С. Концептуальные пространства маскулинности и фемининности (на материале фразеологизмов и поговорок) : автореф. дис. канд. филол. наук / Е. С. Бадмаева. – Улан-Удэ, 2010. – 25 с.
2. Вязигина, Н. Мужской и женский стиль письма в мемуарном тексте / Н. Вязигина // Филология и культура. – 2016. – № 1 (43). – С. 30–35.
3. Ильиных, С. А. Концепты маскулинности и фемининности в русле гендерного подхода [Электронный ресурс] / С. А. Ильиных // Идеи и идеалы. – 2011. – № 4 (10). – С. 131–144. – URL : <https://cyberleninka.ru/article/n/kontsepty-maskulinnosti-i-femininnosti-v-rusle-gendernogo-podhoda/viewer> (дата обращения: 21.05.2022).

4. Кирилина, А. В. Гендер и язык / А. В. Кирилина. – Москва : Языки славянской культуры, 2005. – 624 с.
5. Кирилина, А. В. Гендер: лингвистические аспекты : монография [Электронный ресурс] / А. В. Кирилина. – Москва, 1999. – URL : <https://inlnk.ru/84j01o> (дата обращения: 15.05.2022).
6. Мукашева, Р. М. Концепты «фемининность» и «маскулинность» в языках различных типов [Электронный ресурс] / Р. М. Мукашева // Вестник МГЛУ. – 2016. – Вып. 6 (745). – С. 94–108. – URL : <https://cyberleninka.ru/article/n/kontsepty-femininnost-i-maskulinnost-v-yazykah-razlichnyh-tipov/viewer> (дата обращения: 21.05.2022).
7. Попова, Е. А. Об особенностях речи мужчин и женщин [Электронный ресурс] / Е. А. Попова // Культура речи. – 2007. – № 3. – URL : <https://russkayarech.ru/ru/archive/2007-3/40-49> (дата обращения: 15.05.2022).
8. Томская, М. В. Гендерные исследования в отечественной лингвистике [Электронный ресурс] / М. В. Томская, Л. Н. Маслова // Русский язык в современном обществе: Функциональные и статусные характеристики. – Москва : Институт научной информации по общественным наукам Российской академии наук, 2005. – С. 102–130. – URL : <https://cyberleninka.ru/article/n/gendernye-issledovaniya-v-otechestvennoy-lingvistike/viewer> (дата обращения: 21.05.2022).
9. Connell, R. W. Masculinities / R. W. Connell. – Los Angeles : University of California Press, 2005. – 2nd ed. – 324 p.
10. Pollack, W. S. Deconstructing Dis-Identification : Returning Psychoanalytic Concepts of Male Development / W. S. Pollack // Psychoanalysis and Psychotherapy, 1995. – №12. – 30–45 p.
11. Tannen, D. Gender and Discourse. – Oxford University Press, 1994. – 203 p.